

# 研究生英语 词汇习题集

《研究生系列英语》之三



张亦政 韩文盛 于振中 编

Getting Through Graduate School English  
**GRADUATE ENGLISH**  
**VOCABULARY WORKBOOK**

Zhang Yizheng Han Wensheng Yu Zhenzhong  
*Graduate School, University of Science and Technology of China*

《研究生系列英语》之三

# 研究生英语词汇习题集

张亦政 韩文盛 于振中 编

中国科学技术大学出版社

1987·合肥

## 内 容 简 介

本习题集是中国科技大学北京研究生院教师多年教学研究工作的结晶，是一本以扩大中高级阶段词汇量为主的练习题集。

书中第一部分是《研究生英语分级词汇表》，共收进2700多个单词，这些词汇量的确定是在研究分析新《大学英语教学大纲》的基础上，以我国当前研究生英语教学现状为出发点，经反复研究、比较、归纳和筛选后确定的，将为教学实践提供词汇教学的重点，并可作为统一测试词汇水平的依据。

第二部分是研究生英语词汇练习。每个词项的练习均融于精选的句子里，使读者能通过特定的语境了解该词项的准确意义，这些句子都摘自英美报刊、书评和文艺作品等，不仅使中国读者对词汇得到反复练习和强化，而且可帮助了解英美人的思维和表达方式，了解并掌握英语遣词造句的习惯。为此，本习题集共设计编排了四套练习，每套练习又根据不同的目的和不同程度分为若干单元。本书附有全部练习题的答案（为方便课堂教学，另行成册）。

本书可供高等院校、各部、所研究生院或研究生部的研究生、出国人员英语进修，或中高级英语自学者使用。

### 《研究生系列英语》之三 研究生英语词汇习题集

张亦政 韩文盛 于振中 编

\*

中国科学技术大学出版社出版

（安徽省合肥市金寨路96号）

外文印刷厂排版

安徽省皖西报社印刷厂印装

安徽省新华书店发行 各地新华书店经售

\*

开本：787×1192/16 印张：23.75 字数：563千

1987年9月第1版 1988年9月第2次印刷

印数：30001—60000册

ISBN 7-312-00016-9/H·4 定价：5.90元

## CONTENT

|  |    |
|--|----|
| Preface  |    |
| 前 言  | 1  |
| To the Teacher   |    |
| 《研究生英语分级词汇表》及词汇练习编写说明  | 3  |
| <b>PART ONE</b> <b>The Graded Vocabulary for Graduate Students</b> |    |
| 第一部分：研究生英语分级词表   | 14 |
| <b>PART TWO</b> <b>Vocabulary Exercises for Graduate Students</b>  |    |
| 第二部分：研究生英语词汇练习   | 39 |
| <b>Section I Advanced College Vocabulary</b>                       |    |
| <b>Unit A</b>  | 39 |
| Exercise 1   | 39 |
| Exercise 2   | 40 |
| Exercise 3   | 41 |
| Exercise 4   | 43 |
| <b>Unit B</b>  | 44 |
| Exercise 1   | 44 |
| Exercise 2   | 46 |
| Exercise 3   | 48 |
| Exercise 4   | 49 |
| <b>Unit C</b>  | 51 |
| Exercise 1   | 51 |
| Exercise 2   | 53 |
| Exercise 3   | 54 |
| Exercise 4   | 55 |
| <b>Unit D</b>  | 56 |
| Exercise 1   | 56 |
| Exercise 2   | 56 |
| Exercise 3   | 57 |
| <b>Section II Advanced Graduate Vocabulary</b>                     |    |
| <b>Unit A</b>  | 59 |
| Exercise 1   | 59 |
| Exercise 2   | 61 |

|   |            |
|---|------------|
| Exercise 3 .....                                | 63         |
| Exercise 4 .....                                | 66         |
| Exercise 5 .....                                | 68         |
| Exercise 6 .....                                | 70         |
| Exercise 7 .....                                | 73         |
| <b>Unit B</b> .....                             | <b>75</b>  |
| Exercise 1 .....                                | 75         |
| Exercise 2 .....                                | 77         |
| Exercise 3 .....                                | 79         |
| Exercise 4 .....                                | 82         |
| Exercise 5 .....                                | 84         |
| Exercise 6 .....                                | 86         |
| Exercise 7 .....                                | 89         |
| <b>Unit C</b> .....                             | <b>91</b>  |
| Exercise 1 .....                                | 91         |
| Exercise 2 .....                                | 93         |
| Exercise 3 .....                                | 96         |
| Exercise 4 .....                                | 97         |
| Exercise 5 .....                                | 100        |
| Exercise 6 .....                                | 102        |
| Exercise 7 .....                                | 104        |
| <b>Unit D</b> .....                             | <b>106</b> |
| Exercise 1 .....                                | 106        |
| Exercise 2 .....                                | 109        |
| Exercise 3 .....                                | 111        |
| Exercise 4 .....                                | 114        |
| Exercise 5 .....                                | 116        |
| Exercise 6 .....                                | 118        |
| Exercise 7 .....                                | 120        |
| <b>Unit E</b> .....                             | <b>123</b> |
| Exercise 1 .....                                | 123        |
| Exercise 2 .....                                | 125        |
| Exercise 3 .....                                | 127        |
| Exercise 4 .....                                | 129        |
| Exercise 5 .....                                | 132        |
| Exercise 6 .....                                | 134        |
| Exercise 7 .....                                | 136        |
| <b>Section III Advanced Graduate Vocabulary</b> |            |
| <b>Unit A</b> .....                             | <b>139</b> |
| Exercise 1 .....                                | 139        |
| Exercise 2 .....                                | 141        |
| Exercise 3 .....                                | 143        |

|               |     |
|---------------|-----|
| Exercise 4    | 146 |
| Exercise 5    | 148 |
| Exercise 6    | 150 |
| Exercise 7    | 153 |
| Exercise 8    | 156 |
| Exercise 9    | 158 |
| Exercise 10   | 160 |
| <b>Unit B</b> | 163 |
| Exercise 1    | 163 |
| Exercise 2    | 165 |
| Exercise 3    | 168 |
| Exercise 4    | 170 |
| Exercise 5    | 173 |
| Exercise 6    | 175 |
| Exercise 7    | 178 |
| Exercise 8    | 180 |
| Exercise 9    | 183 |
| Exercise 10   | 185 |
| <b>Unit C</b> | 188 |
| Exercise 1    | 188 |
| Exercise 2    | 190 |
| Exercise 3    | 193 |
| Exercise 4    | 195 |
| Exercise 5    | 198 |
| Exercise 6    | 201 |
| Exercise 7    | 203 |
| Exercise 8    | 206 |
| Exercise 9    | 209 |
| Exercise 10   | 211 |

#### Section IV Advanced Graduate Vocabulary

|               |     |
|---------------|-----|
| <b>Unit A</b> | 214 |
| Exercise 1    | 214 |
| Exercise 2    | 218 |
| Exercise 3    | 222 |
| Exercise 4    | 227 |
| Exercise 5    | 231 |
| <b>Unit B</b> | 235 |
| Exercise 6    | 235 |
| Exercise 7    | 239 |
| Exercise 8    | 243 |
| Exercise 9    | 248 |
| Exercise 10   | 252 |
| <b>Unit C</b> | 236 |
| Exercise 11   | 256 |

|                        |            |
|------------------------|------------|
| Exercise 12            | 260        |
| Exercise 13            | 265        |
| Exercise 14            | 268        |
| Exercise 15            | 273        |
| <b>Unit D</b>          | <b>277</b> |
| Exercise 16            | 277        |
| Exercise 17            | 282        |
| Exercise 18            | 286        |
| Exercise 19            | 290        |
| Exercise 20            | 294        |
| <b>Unit E</b>          | <b>299</b> |
| Exercise 21            | 299        |
| Exercise 22            | 303        |
| Exercise 23            | 307        |
| Exercise 24            | 311        |
| Exercise 25            | 315        |
| <b>Unit F (Review)</b> | <b>319</b> |

**INDEX**

|          |     |
|----------|-----|
| 本书练习词汇索引 | 360 |
|----------|-----|

**Note:** Answers to the vocabulary exercises are provided in a separate booklet.

## 前 言

本书是一本以扩大中高级阶段词汇量为主的练习题集。众所周知，词汇是语言的核心部分之一。对掌握一门外语的各个环节的重要性语言学家和教师可能会有争论，但对词汇的重要性的认识则是比较一致的。不掌握足够数量的词汇，就谈不到掌握该种语言。但究竟要掌握多少词汇，才是掌握一门外语的最低限度？虽然各家众说不一，但大约5000字左右的基本词汇（不包括派生词及同一词的各种词类形式）被认为是比较实用的最低限度词汇。

据国外最近对报纸、订阅量较大的家庭杂志所使用的词汇进行统计发现，原桑戴克三万词表中列为频率较低的词现在使用范围和出现频率远比桑氏编书时要广得多、频繁得多，这说明某些原来是不常用的词，现在正在逐渐变为次常用词甚至常用词。

那么，非英语专业研究生究竟应该掌握多少词汇？教育委员会公布的大学英语教学新大纲规定5109个词为理工科大学生应该掌握的基本词汇。我们认为研究生学习阶段除了复习巩固这些词汇以外，至少还应该掌握两部分词汇。一部分就桑戴克等词表中频率较高、属于一般常用词汇，但由于某种原因在大学英语教学大纲中未被收进的词（即本书中列为补遗的词）；另一部分为国外许多词汇书列为大学生应该掌握的基本词汇（即本书中列为7—8级的词汇）。研究生阶段掌握了这两部分词汇再加上教学大纲中规定的词汇，大约可掌握6000个左右实实在在的基础词汇。这样，再加上通过构词、派生，实际能辨认的词，大约理解任何新材料的90%至95%是不成问题的了，也就是说达到对研究生的词汇要求了。

搞一本词汇题集是基于下面的一些想法：

任何一本教材都不可能包括该阶段学生所应掌握的全部词汇，研究生阶段更是如此。因为研究生教材的选材应尽可能是真实的原材料，而不能为了适应一定的词汇而削足适履地对原材料去“加工”。因此搞一本词汇练习集，帮助研究生在短期内较集中地接触并通过反复练习掌握相当数量的次常用词汇就显得十分必要了。难怪英美各国都出版了不少高级词汇练习的书籍。

词汇练习集虽然也应该有积极主动使用词汇的练习，但总的目标是为了提高阅读中辨认词汇的能力，因为无数调查研究表明，辨认词汇的能力对学习外语的人来说，要比使用词汇的能力更为重要。

扩大外语词汇的积累不外有两个途径：直接学习词汇与间接学习词汇。直接学习词汇指的是孤立地或通过上下文自觉地努力学习词汇，例如背词汇表、作词汇练习、研究前后缀、词根、构词法等都属于直接学习词汇的途径。所谓间接学习词汇的途径指的是通过读、听信息时不自觉地学到词汇。

研究表明，学习外语的过程中，大部分词汇量是通过间接学习途径掌握的。根据近几年来我们对几十位掌握词汇量较大的学生进行面对面的调查，发现他们的大量词汇无一不是通过长期、广泛、坚持不懈地读书看报所积累的，因此大量广泛地阅读无疑是扩大词汇的可靠途径。



当然，直接学习词汇与间接学习词汇的关系以及相互作用还有许多需要进一步研究的问题。人们直接学习外语词汇的能力是因人而异的。尤其是始学阶段记忆外语单词的能力是惊人的。桑戴克于1908年做过一个实验，证明大约在30个小时内可以记住1030个德语单词，平均每小时34个词。其中最慢的每小时9个，最快的每小时58个词。过了42天之后，60%的单词仍能记住。韦勃 (Webb) 在1962年又做了同样的试验，以六个小时为单元进行实验，发现不同的人差别很大，有的人一小时平均记住33个俄语单词，而有的人可高达166个单词。另一点值得注意的是，学得快的人记住的百分比要比学得慢的人记住的百分比要高，这表明学得快的人并不一定忘得快。另外，在同一实验中韦勃还发现，后几个小时学习的效果并不比前几个小时差，这也是出乎一般人所预料的。这可以给我们以启迪：在一个人精力充沛的时间内连续学习的效果不一定越来越差。

一个单词重复多少遍才能记住？Crothers 及 Suppes 在1967年发现，在七次重复之后，学生可记住108个俄语单词的全部，六次重复之后，216个词中可记住80%。Sargi 及其他人在1978年发现，通过间接学习途径，平均大约见面16次后大多数人能辨认该单词。换句话说，通过直接学习途径记忆单词需要的重复率大约只是间接学习途径的一半。由这两个研究似乎可得出这样的结论：直接学习途径也有优越于间接学习途径的地方，因此是对间接学习途径的一个很好的补充。基于这一认识，本练习集不是罗列了研究生所应掌握的全部词汇，而是集中一些重点词汇反复练习以便掌握和记忆。

许多语言教师都认为，新单词应该出现在上下文中而不应孤立地通过词汇表记忆。这一点虽然尚未得到实验证据，例如 Morgan 及 Bailey (1943), Morgan 及 Foltz (1944), Lado, Baldwin 及 Lado (1967), Gersman (1970) 都认为通过词汇表记单词与通过上下文记单词无显著差别。但我们认为通过上下文记单词总是比通过词表记单词更容易理解掌握词意。因此，本习题集力图通过阅读完整的句子，多侧面地体现词意。

词汇学习中最值得花时间和精力，莫过于记忆词根和前缀了。有人统计过 (Ward S. Miller) 如果能记住200个普通词根 (希腊、拉丁、英语) 和前缀，每个词根加前缀平均约可派生出十个至百个词。换句话说，熟知200个词根与前缀有可能帮助联系起数以千计的其它词汇，由此可见词根与前缀的重要。本习题集中有一部分练习就是属于锻炼这方面能力的。

至于词汇的难度问题，一般认为难度的因素取决于该词的可读性 (pronounceability) 形近性 (form class) 与已掌握词汇的相似性 (Similarity) 以及学生的语言水平。凡容易拼写的词、外形接近的词、与某一已知词相似的词以及学生水平越高，学习掌握该词就越容易，反之就越难。本习题集也试图从这几个方面减少一些学习的难度。

以上是编写本习题集的一些出发点。词汇如同其它技能一样是可以学习掌握的，方法是因人而异的。如果本习题集能对英语教师教学及研究生掌握与扩大词汇提供一些帮助的话，本书编者将感到无比欣慰。由于本书编者水平有限，时间较紧，总有力不从心之感，因此错误也是难免的。欢迎使用本书的教师和学生对本书提出批评指正。

于振中

1986.8.于庐山

## 《研究生英语分级词汇表》 及词汇练习的编写说明

词汇教学是外语教学的一个重要环节。学生词汇量的大小以及对这些词汇掌握的程度将直接影响到听、说、读、写、译等语言技能的学习和提高。非语言专业的研究生英语教学也不例外。多年的经验告诉我们：到了研究生阶段，学生开始大量接触英文原著，词汇问题显得更为突出。这方面的问题可以归纳为以下几点：(1)总的词汇量不够。考入研究生院的学生的词汇量一般在3,500到4,000左右，这个数目是远不足以应付较难的英文原著的；(2)在学生已经学过的词汇中，由于受理工院校公共外语英语教学目标、要求以及所用教材、教法等限制，相当数量的词汇是偏重于科技方面的，部分还是专业词汇。他们所缺少的词汇往往是普通英语中的核心词汇；(3)对词义理解的思路较窄。一词多义的常用词往往是只知其一，不知其二；了解的词义多与所学的专业有联系，或是与中国的文化背景相近的部分。然而与西方文化、历史、思想、习惯相联的词汇以及词组、成语、固定搭配等习惯用法则成了他们词汇学习的难点；(4)理解词义较死，表现在猜词能力差。如果说根据上下文猜测词义主要要看整个英文的理解能力的话，那末通过构词法来猜测关键词的词义则能反映出学生在词汇学习上的功底；(5)学生使用性掌握的词汇(Production Vocabulary)少得可怜。学生即使有相当的阅读能力，可是在口、笔表达时，总觉得没词了。此外，在拼写、读音、重音及基本用法上的大量错误，都说明了学生词汇的基本功较差。

针对上述问题，我们做了两件事：第一件是编写了《研究生英语分级词汇表》(以下简称《研究生词表》)。这个词表将回答在研究生阶段，学生究竟应该掌握多少词汇及掌握哪些词汇这两个问题，定性定量地描述了研究生英语词汇教学的具体内容。第二件是编写了词汇练习，为研究生掌握词表中的部分词汇提供了具体的途径，并希望通过这些练习，举一反三，逐步掌握词表的全部词汇，进而将词汇量提高到更高的级别。

### 关于《研究生词表》

#### 1. 收多少词?

在决定收词量之前，我们着重研究和分析了高等学校理工科用《大学英语教学大纲》所附的“词汇表”(以下简称《大学词表》)。《大学词表》共收词5,109个。这个数字是新大纲修订工作组经过大量调查研究之后推算出来的，应该说是比较科学的(修订工作组，1985. P P. 136-137)。国内也有人认为，要使学习英语的人具有阅读较深英语原文的能力，掌握5,000个左右的常用词是必要的(高名凯，1978, P viii)。这两个数字基本吻合。我们认为这5,000个左右的词汇量是读懂一般题材英文原著所需要的数量。研究生需要多大的词汇量呢？要正确地回答这个问题，只有通过周密细致的调查研究，了解目前研究生入学时的平均词汇量，他们对词汇的需求以及研究生英语教学的目

标和要求。目前要做这些工作尚有种种困难。比较简捷的途径是在新大纲所规定的词汇教学内容的基础上进行推算。拉多 (Robert Lado) 认为“在外语环境里学生要顺利地完成大学学业所需的外语阅读词汇量 (Reading Vocabulary) 肯定要接近10,000才够” (Robert Lado, 1962, P.185)。据此,我们推算研究生的英语教学词汇量应该在7,500—8,000左右。

《研究生词表》实收单词2,781个。加上《大学词表》5,109个,总词汇量达7,890个。因为《大学词表》收进了相当数量的派生词、复合词、功能词和数目字,少量的略写形式、专有名词和英、美复式词以及个别缩写词,实际收入的词汇并没有那么多。经过统计,去掉这一部分,这两个词表实收的词汇词 (Lexical Words) 总数约在6,000个左右。

## · 2. 收哪些词?

据我们的分析,《大学词表》的收词有二个特色:一是最常用的英语单词(约2,000个左右)基本全部被收入;二是各科通用的科技词汇也收得较为完备,使整个词表明显表现出科技词汇表的特性。这与新大纲所规定的对理工科本科英语教学的目的和要求是一致的。修订后的《大学英语教学大纲》,实质上是一个“科技英语”教学大纲。就语言教学体系而论,它属于“专门目的英语”(English for Specific Purposes)的范畴。《大学词表》即是ESP教学思想的一个生动体现。它的教学原则是,在有限的学时内,根据学生的不同需要和不同的学习目的来实施英语教学。从而将英语看作是满足学生某个特殊需要和达到某个专门目的的工具,只是多元文化和不同语言社会之间勾通信息的一个载体。ESP讲究实效,需要什么语言技巧,就学什么语言技巧,需要熟练到什么程度,就学到什么程度。这种教学思想被认为最能满足学生的需要,从而引起了外语教学界的日益广泛的重视。

优点的影子就是其本身带来的缺点。语言是一个系统。要充分发挥某种语言的交际功能,必须在系统的层次上了解这种语言以及产生该语言的社会文化环境。为了某个“专门目的”,对自成体统的语言项目来个“各取所需”,学习过程中,只注重满足特殊需要,而忽视形成该语言的文化、思想和历史等方面的背景。结果,学生学到的那一部分只能象“瞎子摸象”所摸到的那一部分。这就是理工类学生学习英语的症结所在。

我们认为,ESP较适合于我国的中等专业学校、职业学校、成人教育和各种不同类型的语言强化训练,而对以培养专门人材和较高级的研究人员为宗旨的正规大学和研究生院(部),则应把英语教学列为普通教育的一个部分。研究生阶段英语教学的重点应放在弥补基础不足,力图继续提高上,放在培养熟练运用英语的能力上。至于语言技能的训练,可以根据实际需要有所侧重。但教学的核心内容必须是普通英语中最基本的要素,即所谓语言的“共核”(Common Core)部分。使学生能打下一个坚实的基础,从整体的高度,努力驾驭这门外国语。突出语言共核的研究生英语教学既不能走文学路子——把读文学作品视为学习地道英语的唯一途径,也不能沿科技英语的路子一走到底。理工类学生只学科技英语,同英语专业的学生只读莎士比亚一样,都有潜在的弊端,都不可取。可见,在研究生阶段(包括硕士研究生和博士研究生),强调他们的英语教学“必须结合专业”,“分专业教学”的观点既不科学,也不现实。基于以上考虑,我们认为《大学词表》所收的基础词汇和各科通用的科技词汇已基本完备、足敷应

用。至于专用词汇则可在学习专业时习得，也可由学生在导师指导下进行专业阅读时进一步解决，而不应该成为词汇教学的重点；《研究生词表》应收的词汇是不见于《大学词表》的普通英语中的常用词和次常用词。这两个词表将包括英语基础词汇、科普词汇、常用及次常用词汇和一般学术交流用词汇——这就是我们为研究生准备的语言材料系统。

《研究生词表》以单词为收词单位，不收词组及单词的语法变化形式，也不收入名、地名等专有名词以及由这些专有名词派生出来的单词。词表原则上不收复合词，但复合后构成新义或词义并不明显的，则酌量收入。拼写规则、词义明显而只是词性发生变化的派生词不予收入。少数单词要在词根词与派生词之间决定取舍，我们的原则是看哪个更常用，并不一定总是收词根词。严格控制派生词的收词量，目的在于使预定在某一量级的词表更有份量，同时也给有关构词法的词汇练习留下充分的余地。

### 3. 《研究生词表》的分级

词表通常以单词的词频作为分级的标准。通常认为在一定数量和一定范围的语料中出现频率高的单词应先于频率低的单词安排教学。在词频调查基础上编写的词书、词表，一般都将词汇在语料中出现的频率从高到低依次排列，然后划定学习过程中应该循序渐进地掌握的第一个一千词，第二个一千词，第三个一千词……。一般将第一个一千词定为1级，依次类推。这就是词汇的分级。《大学词表》将收词总体分成三档六级：打\*者为1—2级，收词1,603个估计入学时学生已基本掌握；无记号者为3—4级，收词2,262个，要在大学1—4级掌握；打△者为5—6级，收词1,244个要求大学5—6级掌握。《大学词表》在划分级别时作了一些调整，但大体上还是以词频为原则的。必须指出，词频也是一个相对的数值，它的高低同采样的语料范围的大小有关（语料范围大，所统计到的词频也就相对地大，反之亦然），而且跟所用语料的语体属性有关（同一词项在范围大小相同的科技英语语料与普通英语语料中出现的频率会有明显的差异）。《大学词表》取词范围所参考的五份词表中有两份是科技词表，一份带有一个科技词汇附表。经统计，科技词汇占选词范围全部词汇量的43%，这就必然会影响《大学词表》的定级，使一些普通英语中并不常用的科技词汇被收进了《大学词表》，且定级较低，而普通英语中的一些常用词在《大学词表》中却付诸缺如。

《研究生词表》共分三档。第一档（\*）是对《大学词表》的拾遗补缺，将该词表未能收入的1至6级的英语常用词与次常用词进行筛选，从中收进了940个词。这940个单词是《大学词表》的“补遗”，定为《研究生词表》的预备级。第二档（\*\*）与第三档（\*\*\*）均为正式级，以 Thorndike 《教师三万词词书》G项下标出的词频为选词的标准（Thorndike, 1944, P. ix）。第二档收进的887个词为7—8级（在一百万语料中词频为6—9次）。少量5—6级的单词（在一百万语料中词频为10—15次），根据教学需要，作了调整，被划为这一档。第三档（\*\*\*）实收962个单词，都在9级以上（在一百万语料中词频为1—5次）。少量 Thorndike 《教师三万词词书》第二部分列出的词亦被收进这一档。这一部分的词在一百万语料中出现不足一次，但在四百万语料中至少出现一次以上。另外，因为 Thorndike 词书成书于40年代，故《研究生词表》还收入了 Thorndike 词书中所没有的词。

当前，《大学英语教学大纲》刚开始实施。种种原因使得目前理工科大学的英语教学现状同新大纲规定的要求还有一个较大的距离。据了解，北京重点院校学生能达到大纲

4级教学要求的, 目前还不到40%。要完全达到大纲的5—6级要求, 尚须一些时日的努力。可以预见, 随着新大纲的贯彻落实, 研究生的英语入学水平将逐年提高。在目前的这一段过渡时期, 我们认为对研究生英语教学的要求可以参照新大纲的5—6级来定。就词汇而言, 目前入学时研究生的词汇量一般在3,500到4,000左右, 不妨把《大学词表》中的5—6级1,244个单词加上《研究生词表》中第一档940个“补遗”, 总共2,184个词作为研究生的词汇教学内容。对有条件的重点学校(或研究生院), 就可以顺延采用《研究生词表》的第二档7—8级词汇, 继而第三档9级以上的词汇。在这一阶段, 要求学生使用性掌握的词汇(Production Vocabulary)可以保持在《大学英语教学大纲》所规定的3,400个词左右, 其余可以通过大量的泛读和各项练习达到认知(recognition)的程度。这样, 研究生的总词汇量可力争达到6,000左右。研究生英语词汇教学应有三个提高: 把孤立记忆的单词提高到记忆词组、短语的层次, 在句子较复杂的原文中判别和正确理解词组的固定搭配和习惯用法; 提高确切理解词义的能力, 改变用汉语注释词义的习惯, 用英文释义来加深对词义的理解, 培养识别、选择词义及遣词造句的能力; 从句子乃至语篇的水平上提高学生运用构词法、词源等方面的知识, 从上下文猜测词义的能力。

#### 4. 《研究生词表》选词参考资料

《研究生词表》在选词的过程中, 参考了下列词典、词书、词表、词汇习题集及有关教科书的词汇练习部分(见表一)。

表 一

| 名 称   | 编 者                            | 出版年代    | 词 数     |
|---|--------------------------------|---------|---------|
| 1. 英语常用词汇                                       | 高名凯<br>刘正埙                     | 1978    | 5,586   |
| 2. 最新英汉活用辞典<br>(学生用)                            | 许清梯译                           | 1985(?) | 6,000左右 |
| 3. 10,000英文新字字典                                 | 罗 斯                            | 1981    | 10,000  |
| 4. The Teacher's Word Book<br>of 30,000 Words   | E.L. Thorndike & I.<br>Lorge   | 1944    | 30,000  |
| 5. Longman Lexicon of Con-<br>temporary English | T. McArthur                    | 1982    | 15,000  |
| 6. English Through Reading                      | W.W.S. Bhasker & N.S<br>Probhu | 1980    |         |
| 7. New Concept English, Book 4                  | L.G. Alexander                 | 1976    |         |
| 8. English Book 4                               | 许国璋                            | 1979    |         |
| 9. English for Today (4)                        | W.R. Slager W.E<br>Norris      | 1975    |         |

|   |  |      |                        |
|---|--|------|------------------------|
| 10. Advanced English Text                                   | 于振中, 李佩                                    | 1986 |                        |
| 11. Words for Reading,<br>Reading for Words                 | Elton F. Henley                            | 1980 |                        |
| 12. Advanced English Reading<br>Comprehension               | Amorey Gethin                              | 1982 |                        |
| 13. Reading Skills for College<br>Study                     | J.F. Shepherd                              | 1980 |                        |
| 14. How to Prepare for College<br>Entrance Examination      | S.C. Brownstein<br>Mitchel Weiner          | 1972 |                        |
| 15. New TOEFL 81-82<br>新编留美托福签证考试资料                         | 钟嘉天编                                       | 1984 | 1,000                  |
| 16. Graduate Record Examination<br>(Apptitude Test)         | S.C. Brownstein<br>Mitchel Weiner          | 1977 | 2,000                  |
| 17. Vocabulary for College Books<br>A,B,C,D                 | P.B. Diederich & S.T.<br>Carlton           | 1967 | 4,800<br>(Th. 6-12...) |
| 18. Words are Important,<br>Orange, Purple & Brown<br>Books | Edgar H. Schuster                          | 1975 | 440<br>(Th.12以内)       |
| 19. Today's Language  | J.F. Hiers<br>J.O. Williams<br>A.L. Jacobs | 1981 | 1,000                  |
| 20. Word Wealth   | W.S. Miller                                | 1967 | 800词条<br>(Th. 5-10级)   |
| 21. A University Word List                                  | Xue Guo-yi<br>Paul Nation                  | 1984 | 737                    |

### 5. 选词过程

在统计分析了《大学词表》之后, 我们发现约有1,000个左右1—6级的常用词汇未被收入。于是决定由此着手进行《研究生词表》的选词工作。在选第一档“补遗”部分的单词时, 我们采用高名凯、刘正琰合编的《英语常用词汇》(以下简称《常用词汇》)作主要参考资料。这是因为《大学词表》与《常用词汇》的收词范围都在1—6级之间, 《常用词汇》属于普通英语词表, 与我们的选词标准相符, 能弥补《大学词表》的不足, 《常用词组》在编纂时主要参考了九种较著名的词表、词书和词典, 资料比较可靠, 在选词过程中, 《常用词汇》的编者吸收了各种参考资料的有益部分, 又根据我国的实际情况作了修改和调整, 避免了某些词表的弊病, 因此在选词和分级上都较为精当。我们首先将《大学词表》与《常用词汇》逐字地进行收词和分级的比较, 结果发现在《常用词汇》所收的5,586个单词中, 《大学词表》收进了4,026个。我们从《大学词表》所没有的1,560个单词中初选出1,215个作“补遗”。结果见表二。

表 二

| 字<br>数<br>词<br>表 | 分级 | 最低限度     | 次常用(1) | 次常用(2) | 次常用(3)   | 总<br>计 |
|------------------|----|----------|--------|--------|----------|--------|
|                  |    | Th. 1—2级 | Th. 3级 | Th. 4级 | Th. 5—6级 |        |
| 《常用词汇》           |    | 2,108    | 1,191  | 1,149  | 1,138    | 5,586  |
| 《大学词表》           |    | 2,053    | 913    | 663    | 397      | 4,026  |
| “补遗”             |    | 40       | 230    | 388    | 557      | 1,215  |

我们发现《常用词汇》中有些 Thorndike 定为7—8级的词被提到前面来了。我们于是就将“次常用词汇(3)”中筛选得来的557个词汇作了一些调整,相当一部分被收进《研究生词表》的第二档。考虑到高名凯、刘正琰《常用词汇》的收词来源及成书都在30—50年代,已比较陈旧。因此我们又参考了最近国内影印出版的《最新英汉活用辞典》,增选了一批词汇,还从《10,000英文新字字典》中选了个别词汇。最后又进行一次调整和筛选,形成目前的“补遗”,共收词940个,作为《研究生词表》的第一档词汇。

《研究生词表》第二、第三档的选词以 Thorndike 《教师三万词词书》为主要参考资料。这部《词书》的第一部分收词19,440个,每一个词后面都标出五项统计的结果,其中第一项G最有参考价值。作者在G项下以1—49等项标出该词在一百万语料中出现的平均次数,以A表示在一百万语料中平均出现50到99次,以AA表示在一百万语料中平均出现100次或100次以上(Thorndike, 1944, P. ix)。因为这部《词书》取词的语料范围规模比较大(除第一项统计为1,000,000词以外,其余四项统计均在4,500,000),且给每一个词都标出了它的常用词频,可以为选词提供可靠的依据。缺点是,这部《词书》的词汇没有分级归类,还得靠自己动手;《词书》重形不重义,常常把一个词的不同变化形式看作为不同的词,罗列派生词,且派生词的分级往往不可取,由于成书于40年代,无法完全体现当代英语词汇的风貌。

Thorndike 《教师三万词词书》第一部分G项下标为AA—8的是7级的词汇,总数7,055个;标6—9的是7—8级;标1—5的是9—12级(Thorndike, 1944, P.x)我们先将《词书》中标为7—8级,但不见于《大学词汇》或“补遗”的词全部收录,又从9—12级中收录了一部分。我们的原则是:一个词的不同语法变化形式不收,复合词不收,专有名词不收。派生词只要其词根或派生的一项已被收入《大学词表》或“补遗”中的,不再收别的派生形式。该收的,也往往是在多项派生形式中看其常用程度而取其一。随后,我们将收录的词汇同1981年出版的《朗曼当代英语分类词典》(Longman Lexicon of Contemporary English)的收词情况进行比较。这部《分类词典》收词15,000个。编者在“序言”中声称这15,000个词汇为各种不同的话题(Topics)提供了“语核”(the core language)并且认为“迄今为止尚无别的词书能对英语的‘中心词汇’(the central vocabulary)作如此言简意赅的描述”(T. McArthur, 1981. P. vi)。我们在比较的基础上又作了一些增删,初选出2,535个词汇。

《研究生词表》是一个对象、目的都十分明确的词表，即为非英语专业的研究生英语教学提供词汇教学的内容，同时也可作为编写研究生英语教材和统一测试标准提供可靠的资料。为此，我们又参考了目前北京市各研究生院（部）正在使用的几种主要教材。考虑到任何一种教材都不能包罗某一级或几级的全部词汇，于是我们还参考了国外的几种高级词汇习题集以及 TOEFL 和 GRE 测试题中的词汇部分（详见本文 pp.6-7 “《研究生词表》选词参考资料”）。我们将所有参考书目用英文字母代号，然后逐本地将参考书中的词汇逐个与初选出来的2,535个词项对照，凡在初选之列的，则标上该参考书的代号；未被列入的，则补进词表，再按 Thorndike 《三万词词书》补上词频。经过这次较大的增补，《研究生词表》第二、三档的收词量达4,230个。这个过程由计算机处理，结果得到的词表样子见表三：

表 三

| 单 词        | Thorndike<br>定 级 | Longman<br>Lexicon | 统计书频  | 取舍* |
|------------|------------------|--------------------|-------|-----|
| affidavit  | 13               | —                  | —     | ×   |
| affiliate  | 13               | —                  | —     | ✓   |
| affinal    | —                | —                  | L     | ×   |
| affinity   | 9                | —                  | E     | ×   |
| affix      | 12               | L                  | LT    | ✓   |
| affluence  | 13               | L                  | GL    | ×   |
| affluent   | 13               | L                  | CBGLT | ✓   |
| affright   | 9                | —                  | —     | ×   |
| agate      | 12               | L                  | —     | ×   |
| aggrandize | II               | —                  | E     | ×   |
| aggravate  | 7                | —                  | BJO   | ✓   |
| aggregate  | 7                | —                  | AG    | ✓   |
| aggrieve   | 12               | L                  | —     | ×   |
| aghast     | 9                | —                  | J     | ×   |
| agile      | 9                | —                  | DEGJ  | ✓   |

\* 此栏是本文另外加的。

上面词表中第一栏为初选入选的词项；第二栏标出 Thorndike 《三万词词书》G项下该词项的词频分级；第三栏是与《朗曼当代英语分类词典》比较的情况，第四栏是该词项在参考书目中出现的频率（在某本书中出现就标上这本书的字母代号）。我们在这统计结果上作最后的筛选：5—6级和7—8级的词原则上全部收入，但删去了一些词，如 advent, chaplain, mayst 等宗教用词；perchance, quoth, dame 等古英语；ruff, sash, scepter 等饰物；bray, honk, creak 等象声词；fawn, grouse, lynx 等动物名称；hem-



lock, parsley 等植物名称; calcium, antimony 等较专门的化学元素名称; 以及一些不再常用的词汇, 如 *dungeon, horde, shanty, knave, damsel, patrician* 等等。凡在三本以上的书中出现的词汇原则上全部收入。凡只在一本书中出现的、或在一本书出现但在 Thorndike 词书 9 级以上而又不见于《朗曼当代英语分类词典》的原则上不予收入。经过这样的删减和修正之后, 又对照了 Paul Nation 的《大学词表》, 最后收进《研究生词表》第二、三档的词汇为 1,841 个。《研究生词表》最终收词的情况是:

|                  |       |
|------------------|-------|
| 第一档 (1—6级, “补遗”) | 940   |
| 第二档 (7—8级)       | 879   |
| 第三档 (9级以上)       | 962   |
| 共计               | 2,781 |

### 关于词汇练习

1. 编写词汇练习的关键是决定练习哪些词。我们将编定的《研究生词表》作为选择练习词汇的基础, 从词表所收的三级共 2,781 个词汇中挑出 1,220 个作为词汇练习的词汇。其中有 400 个左右是 5—6 级的词汇, 选入这一部分大学级的词汇目的是为了满足不同研究生阶段英语教学的需要, 同时也是为了复习巩固, 不断加深对基础词汇的理解, 为下一阶段迅速扩大词汇量做好准备。其余 800 个左右的词则全部是 7—8 级以及比这级别更高的词汇, 这一部分构成研究生词汇学习的主体。全部 1,220 个词项分成四套练习。有些词项有自然重复。通过这四套练习, 学生可将词汇量扩大到 4,000 以上。

2. 选入词汇练习的词项十有八九都是用于书面语而不是用于口头表达的。这些词项的难度大致相当于讲英语的国家大学生在各科学习中常会遇到而不易掌握的词汇的难度。它们的特色是: 书面属性强, 往往只出现在大学课本的序言、学术性较强的论文及诸如 *Time, U.S. News and World Report, Reader's Digest, Atlantic* 这类成人读的著名报刊杂志及读物中, 因而, 往往是中国学生不熟悉的、感到困难的词汇; 派生能力强, 往往能通过构词法知识, 通过了解词根与前缀、后缀的构词关系, 由此及彼地、滚雪球式地扩大词汇量, 而了解和掌握一词的多项类别及其确切含意则是中、高级词汇学习阶段的主要任务之一; 再者, 这些词项中有些词的词义色彩相当微妙, 然而要精细、准确地理解原著的精义和欣赏它的文采又离此不可, 这对习惯于一词一义或用汉语注释英语词义或仅满足于了解一个词与专业相关意义的中国学生来说, 可能是词汇学习最高层次的要求了。这类词汇的练习将对学生的阅读水平、写作能力的提高, 乃至对美英语言文字欣赏与鉴别能力的提高都将有莫大的裨益。

3. 做本习题集词汇练习的过程, 实质是学习和研究英语词汇的过程, 是词汇学习的高级过程。它不象传统教科书或一般中级教程中的词汇学习部分, 简单地列出一个词表, 注明每个单词的发音、词性与中文(或英文)的词义, 有时附上 1—2 个例句, 而是将英语词汇看作是有“家族”, 有“根”有“源”的一个系统来学习。这样做的目的是帮助学生在牢固掌握 3,000 以上英语基本词汇的基础上迅速而有效地扩大词汇量, 尤其是认识词汇的数量——这一词汇量的大小, 不但直接影响学生的阅读理解和速度, 而且是衡量一个学生语言水平、甚至学术水平、知识水准的一个重要标志, 进而步入英语学